

„EU” Declaration of conformity (according to the EU directives)

On behalf of undersigned producer or importeur of the product:

Authorized Importeur:	Somogyi Elektronik Kft.
Address:	9027 Győr, 3 Gesztenyfa str.

We declare that following identified product:

Name of the product:	Kettle
Modell No.:	HG VF 04

fits to the rules of the European Union:

Reference number of the directive:	Name of the directive:
2014/35/EU	Directive of the European Parliament and of the Council about the national legislation regarding the Low Voltage Legislation. (LVD)
2014/30/EU	Directive of the European Parliament and of the Council about the national legislation regarding the Electromagnetic Compatibility Regulations. (EMC)

Reference number of applied standards (identification mark and year of issue):

EN 55014-1:2006/+A1:2009/+A2:2011 EN 55014-2:1997/+A1:2001/+A2:2008 EN 61000-3-2:2014 EN 61000-3-3:2013 EN 60335-2-15:2002+A1:2005+A2:2008+A11:2012+AC:2013 EN 60335-1:2012+A11:2014+AC:2014 EN 62233:2008

Reference number of other standards and/or technical specifications (identification mark and year of issue, address, if necessary):

--

Other references and information:

Number of Certificate of conformity according to the declaration (test report): HZ12110223-001, HZ12110222-001

Name and Address of the issuing institution: Intertek Testing Services Hangzhou Limited
Intertek Testing Services Hangzhou Limited

Date of issue: 02.11.2015., 21.10.2015.

Location of technical documentation: **9027 Győr, 3 Gesztenyfa str.**

Declaration date of the CE (the two last digits of the year): 20

Győr, 09.03.2020.

Name and title: Ujvári Márta
Executive Director


SOMOGYI ELEKTRONIC KFT.
9027 Győr, Gesztenyefa u.3.
(Ipari Park)
Adószám: 10229095-2-08
18.

PREVOD:
„EC” Deklaracija o usaglašenosti

U ime proizvođača:

Ovlašćeni uvoznik:	Somogyi Elektronik Kft.
Adresa:	9027 Győr, 3 Gesztenyfa str.

Izjavljujemo da:

Naziv proizvoda: Električni bokal Šifra proizvoda: HG VF 04

Da su gore navedeni proizvodi usaglašeni sa direktivama Evropske Unije:

Referentni broj direktive:	Opis direktive:
2014/35/EU	Direktiva za električne uređaje niskog napona . (LVD)
2014/30/EU	Direktiva za elektromagnetsku kompatibilnost (EMC)

Referentni broj primenjenih standarda:

EN 55014-1:2006/+A1:2009/+A2:2011 EN 55014-2:1997/+A1:2001/+A2:2008 EN 61000-3-2:2014 EN 61000-3-3:2013 EN 60335-2-15:2002+A1:2005+A2:2008+A11:2012+AC:2013 EN 60335-1:2012+A11:2014+AC:2014 EN 62233:2008

Referentni broj drugih standarda i / ili tehničke specifikacije:

--

Ostale reference i informacije:

Broj Deklaracije o usaglašenosti prema deklaraciji (Ispitni izveštaj):

HZ12110223-001, HZ12110222-001

Naziv i adresa ispitne laboratorije: Intertek Testing Services Hangzhou Limited

Datum izdavanja: **02.11.2015., 21.10.2015.**

Lokacija tehničke dokumentacije: **9027 Győr, 3 Gesztenyfa str.**

Győr, 09.03.2020.

Ime i zvanje: **Ujvári Márta**
Direktor



Akcionarsko društvo za ispitivanje kvaliteta KVALITET Niš
Акционарско друштво за испитивање квалитета КВАЛИТЕТ Ниш
Joint-stock company for quality testing KVALITET Niš



POTVRDA O USAGLAŠENOSTI Broj: **P0820042400**
CONFIRMATION OF CONFORMITY No.

Podnosilac zahteva: ELEMENTA D.O.O.
Applicant: 24000 SUBOTICA
JOVANA MIKIĆA 56

Proizvod: APARAT ZA PRIPREMANJE VRELE VODE
Product:

Oznaka tipa/modela: HG VF 04
Type:

Robna marka:
Trademark:

Proizvodjač: Somogyi Elektronik
Manufacturer: MAĐARSKA

Vrednovana dokumentacija *Evaluated documentation:*

Izvešaj/sertifikat: 14706393 001, 19.09.2011.
Test report/Certificate:

Izdat od: TUV RHEINLAND
Issued by:

Na osnovu gore navedene dokumentacije utvrđeno je da gore navedeni proizvod zadovoljava zahteve 'Pravilnika o električnoj opremi namenjenoj za upotrebu u okviru određenih granica napona' (Sl. glasnik RS, 25/2016).
On the basis of the above mentioned documentation it is found that above mentioned product fulfils the requirements of the 'Rulebook on Electrical Equipment designed for Use within Certain Voltage Limits' (Official Gazette RS, 25/2016).

Nastale promene u specifikaciji, tipu/modelu, komponentama, električnim karakteristikama proizvoda koji utiču na usaglašenost sa navedenim Pravilnikom moraju se prijaviti "Kvalitet"-u a.d. Niš.
Any changes occur in the specification, type/model, components of the design, electrical construction which may influence on conformity to the above mention Rulebook, shall be forwarded to "Kvalitet".

Mesto i datum izdavanja: **Važi do:**
Place and date: *Valid until:*
Niš, 16.03.2020. 15.03.2025.



Generalni direktor

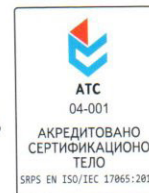
.....
Vladimir Vukašinović, dipl.inž.

Ovaj dokument važi samo za proizvode koji su istovetni sa proizvodima koji su bili predmet vrednovanja.

Bul. Svetog Cara Konstantina 82-86, Niš 18000, Srbija, Tel: (018)550-766, 550-624, Fax: (018)550-636, 550-068
e-mail: office@kvalitet.co.rs, http://www.kvalitet.co.rs



Akcionarsko društvo za ispitivanje kvaliteta KVALITET Niš
Акционарско друштво за испитивање квалитета КВАЛИТЕТ Ниш
Joint-stock company for quality testing KVALITET Niš



POTVRDA O USAGLAŠENOSTI Broj: **P07200107500**
CONFIRMATION OF CONFORMITY No.

Podnosilac zahteva: ELEMENTA D.O.O.
Applicant: 24000 SUBOTICA
JOVANA MIKIĆA 56

Proizvod: APARAT ZA PRIPREMANJE VRELE VODE
Product:

Oznaka tipa/modela: HG VF 04
Type:

Robna marka:
Trademark:

Proizvodjač: Somogyi Elektronik
Manufacturer: MAĐARSKA

Vrednovana dokumentacija *Evaluated documentation:*

Izvešaj/sertifikat: 14706395 001 od 28.10.2011 i 14706395 004 od 20.04.2016
Test report/Certificate:

Izdat od: TUV Rheinland / CCIC (Ningbo) Co., Ltd.
Issued by:

Na osnovu gore navedene dokumentacije utvrđeno je da gore navedeni proizvod zadovoljava zahteve 'Pravilnika o elektromagnetskoj kompatibilnosti' (Sl. glasnik RS, 25/2016).

On the basis of the above mentioned documentation it is found that above mentioned product fulfils the requirements of the 'Rulebook on Electromagnetic Compatibility' (Official Gazette RS, 25/2016).

Nastale promene u specifikaciji, tipu/modelu, komponentama, električnim karakteristikama proizvoda koji utiču na usaglašenost sa navedenim Pravilnikom moraju se prijaviti "Kvalitet"-u a.d. Niš.

Any changes occur in the specification, type/model, components of the design, electrical construction which may influence on conformity to the above mention Rulebook, shall be forwarded to "Kvalitet".

Mesto i datum izdavanja: **Važi do:**
Place and date: *Valid until:*
Niš, 16.03.2020. 15.03.2025.



Generalni direktor

.....
Vladimir Vukašinić, dipl.inž.

„EU” Declaration of conformity (according to the EU directives)

On behalf of undersigned producer or importeur of the product:

Authorized Importeur:	Somogyi Elektronik Kft.
Address:	9027 Győr, 3 Gesztenyfa str.

We declare that following identified product:

Name of the product:	Kettle
Modell No.:	HG VF 04

fits to the rules of the European Union:

Reference number of the directive:	Name of the directive:
2014/35/EU	Directive of the European Parliament and of the Council about the national legislation regarding the Low Voltage Legislation. (LVD)
2014/30/EU	Directive of the European Parliament and of the Council about the national legislation regarding the Electromagnetic Compatibility Regulations. (EMC)

Reference number of applied standards (identification mark and year of issue):

EN 55014-1:2006/+A1:2009/+A2:2011
EN 55014-2:1997/+A1:2001/+A2:2008
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013
EN 60335-2-15:2002+A1:2005+A2:2008+A11:2012+AC:2013
EN 60335-1:2012+A11:2014+AC:2014
EN 62233:2008

Reference number of other standards and/or technical specifications (identification mark and year of issue, address, if necessary):

--

Other references and information:

Number of Certificate of conformity according to the declaration (test report): HZ12110223-001, HZ12110222-001

Name and Address of the issuing institution: Intertek Testing Services Hangzhou Limited
Intertek Testing Services Hangzhou Limited


Date of issue: 02.11.2015., 21.10.2015.

Location of technical documentation: **9027 Győr, 3 Gesztenyfa str.**

Declaration date of the CE (the two last digits of the year): 16

Győr, 19.01.2017.

Name and title: Ujvári Márta
Executive Director


SOMOGYI ELEKTRONIK KFT.
9027 Győr, Gesztenyfa u. 3.
(Ipari Park)
Adószám: 10229095-2-08
18.

**PREVOD:
„EC” Deklaracija o usaglašenosti**

U ime proizvođača:

Ovlašćeni uvoznik:	Somogyi Electronic Kft.
Adresa:	9027 Győr, 3 Gesztenyfa str.

Izjavljujemo da:

Naziv proizvoda: Električni bokal Šifra proizvoda: HG VF 04

Da su gore navedeni proizvodi usaglašeni sa direktivama Evropske Unije:

Referentni broj direktive:	Opis direktive:
2014/35/EU	Direktiva za električne uređaje niskog napona . (LVD)
2014/30/EU	Direktiva za elektromagnetsku kompatibilnost (EMC)

Referentni broj primenjenih standarda:

EN 55014-1:2006/+A1:2009/+A2:2011 EN 55014-2:1997/+A1:2001/+A2:2008 EN 61000-3-2:2014 EN 61000-3-3:2013 EN 60335-2-15:2002+A1:2005+A2:2008+A11:2012+AC:2013 EN 60335-1:2012+A11:2014+AC:2014 EN 62233:2008

Referentni broj drugih standarda i / ili tehničke specifikacije:

--

Ostale reference i informacije:

Broj Deklaracije o usaglašenosti prema deklaraciji (Ispitni izveštaj):

HZ12110223-001, HZ12110222-001

Naziv i adresa ispitne laboratorije: Intertek Testing Services Hangzhou Limited

Datum izdavanja: **02.11.2015., 21.10.2015.**

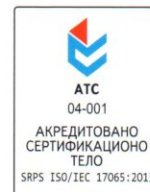
Lokacija tehničke dokumentacije: **9027 Győr, 3 Gesztenyfa str.**

Győr, 19.01.2017.

Ime i zvanje: **Ujvári Márta**
Direktor



Akcionarsko društvo za ispitivanje kvaliteta "KVALITET" Niš
Акционарско друштво за испитивање квалитета "КВАЛИТЕТ" Ниш
Joint-stock company for quality testing "KVALITET" Niš



POTVRDA O USAGLAŠENOSTI Broj: **P07170087200**
CONFIRMATION OF CONFORMITY No.

Podnosilac zahteva: ELEMENTA D.O.O.
Applicant: 24000 SUBOTICA
JOVANA MIKIĆA 56

Proizvod: APARAT ZA PRIPREMANJE VRELE VODE
Product:

Oznaka tipa/modela: HG VF 04
Type:

Robna marka:
Trademark:

Proizvodjač: Somogyi Electronic
Manufacturer: MAĐARSKA

Vrednovana dokumentacija *Evaluated documentation:*

Izvešaj/sertifikat: 14706395 001 od 28.10.2011 i 14706395 004 od 20.04.2016
Test report/Certificate:

Izdat od: TUV Rheinland / CCIC (Ningbo) Co., Ltd.
Issued by:

Na osnovu gore navedene dokumentacije utvrđeno je da gore navedeni proizvod zadovoljava zahteve 'Pravilnika o elektromagnetskoj kompatibilnosti' (Sl. glasnik RS, 13/2010).

On the basis of the above mentioned documentation it is found that above mentioned product fulfils the requirements of the 'Rulebook on Electromagnetic Compatibility' (Official Gazette RS, 13/2010).

Nastale promene u specifikaciji, tipu/modelu, komponentama, električnim karakteristikama proizvoda koji utiču na usaglašenost sa navedenim Pravilnikom moraju se prijaviti "Kvalitet"-u a.d. Niš.

Any changes occur in the specification, type/model, components of the design, electrical construction which may influence on conformity to the above mention Rulebook, shall be forwarded to "Kvalitet".

Mesto i datum izdavanja: **Važi do:**
Place and date: *Valid until:*
Niš, 14.03.2017. 13.03.2020.



Generalni direktor

Vladimir Vukašinić, dipl.inž.



Akcionarsko društvo za ispitivanje kvaliteta "KVALITET" Niš
Акционарско друштво за испитивање квалитета "КВАЛИТЕТ" Ниш
Joint-stock company for quality testing "KVALITET" Niš



POTVRDA O USAGLAŠENOSTI
CONFIRMATION OF CONFORMITY

Broj: **P0817031500**
No.

Podnosilac zahteva: ELEMENTA D.O.O.
Applicant: 24000 SUBOTICA
JOVANA MIKIĆA 56

Proizvod: APARAT ZA PRIPREMANJE VRELE VODE
Product:

Oznaka tipa/modela: HG VF 04
Type:

Robna marka:
Trademark:

Proizvodjač: Somogyi Elektronik
Manufacturer: MAĐARSKA

Vrednovana dokumentacija *Evaluated documentation:*

Izvešaj/sertifikat: 14706393 001, 19.09.2011.
Test report/Certificate:

Izdat od: TUV RHEINLAND
Issued by:

Na osnovu gore navedene dokumentacije utvrđeno je da gore navedeni proizvod zadovoljava zahteve 'Pravilnika o električnoj opremi namenjenoj za upotrebu u okviru određenih granica napona' (Sl. glasnik RS, 13/2010).
On the basis of the above mentioned documentation it is found that above mentioned product fulfils the requirements of the 'Rulebook on Electrical Equipment designed for Use within Certain Voltage Limits' (Official Gazette RS, 13/2010).

Nastale promene u specifikaciji, tipu/modelu, komponentama, električnim karakteristikama proizvoda koji utiču na usaglašenost sa navedenim Pravilnikom moraju se prijaviti "Kvalitet"-u a.d. Niš.
Any changes occur in the specification, type/model, components of the design, electrical construction which may influence on conformity to the above mention Rulebook, shall be forwarded to "Kvalitet".

Mesto i datum izdavanja: **Važi do:**
Place and date: *Valid until:*
Niš, 14.03.2017. 13.03.2020.



Generalni direktor

.....
Vladimir Vukašinić, dipl.inž.

Ovaj dokument važi samo za proizvode koji su istovetni sa proizvodima koji su bili predmet vrednovanja.

Bul. Svetog Cara Konstantina 82-86, Niš 18000, Srbija, Tel: (018)550-766, 550-624, Fax: (018)550-636, 550-068
e-mail: office@kvalitet.co.rs, http://www.kvalitet.co.rs